

The Atlas Copco logo is located in the top right corner. It consists of the company name "Atlas Copco" in a white, italicized serif font, centered between two horizontal white bars on a blue rectangular background.

Atlas Copco

The background of the entire page is a photograph of a business meeting. In the foreground, a woman with long dark hair in a ponytail, wearing a light-colored blazer, is smiling and looking towards the right. Behind her, a man and a woman are also visible, engaged in conversation. They are seated around a table with coffee mugs and papers. The scene is brightly lit, suggesting a modern office environment.

**Tiêu chí lựa chọn
đối tác kinh
doanh của Tập
đoàn Atlas Copco**

Lời giới thiệu

Là một công ty công nghiệp toàn cầu có trụ sở tại Stockholm, Thụy Điển, Tập đoàn Atlas Copco có hơn 43.000 nhân viên và khách hàng tại hơn 180 quốc gia. Ý tưởng công nghiệp cho phép khách hàng của chúng tôi phát triển và thúc đẩy xã hội tiến về phía trước. Đây là cách chúng ta tạo ra một tương lai tốt đẹp hơn. Chúng tôi là những người tiên phong và động lực thúc đẩy về công nghệ, và các ngành trên toàn thế giới đều trông cậy vào chuyên môn của chúng tôi. Bạn có thể tìm thấy máy nén, giải pháp chân không, máy tạo khí, bơm, dụng cụ điện và hệ thống lắp ráp dẫn đầu thị trường của chúng ta ở mọi nơi.

Tầm nhìn của Tập đoàn là trở thành lựa chọn đầu tiên của khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh khác và các bên liên quan khác. Tập đoàn Atlas Copco có ý định đạt được điều này thông qua việc tuân thủ các giá trị cốt lõi của chúng tôi, bằng cách kinh doanh có đạo đức và làm việc với các đối tác kinh doanh có cùng các giá trị và tiêu chuẩn.

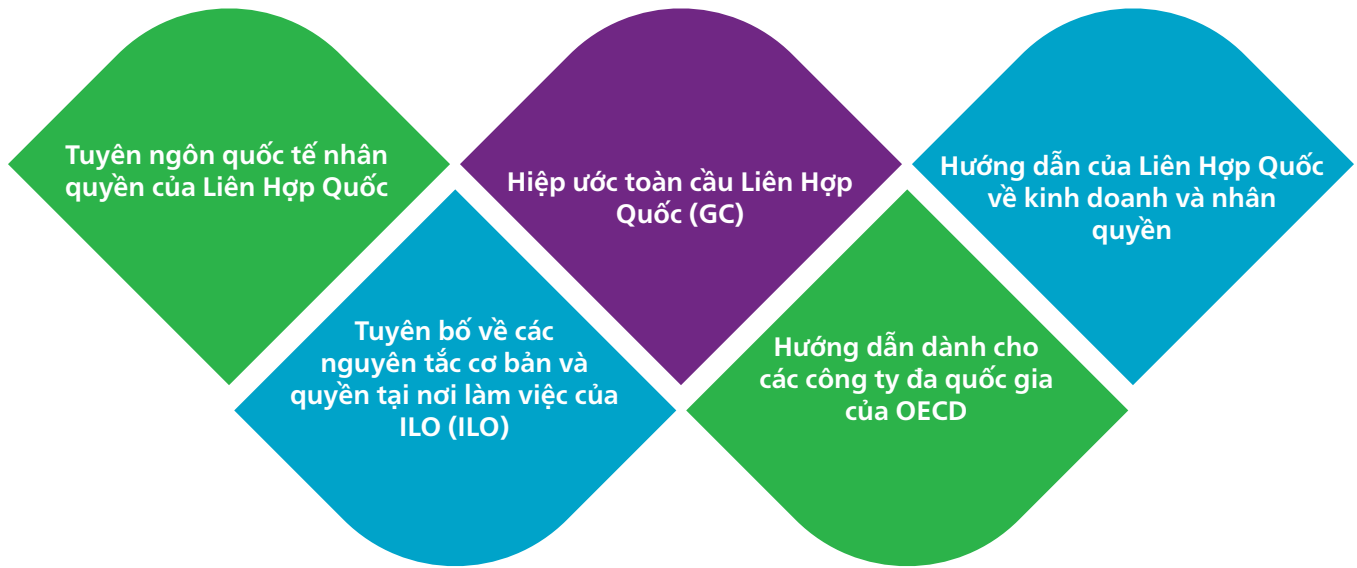


Quy tắc ứng xử của Tập đoàn Atlas Copco¹ tuyên bố:

- Tại Atlas Copco, chúng tôi cam kết duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao trong tất cả các hoạt động giao tiếp kinh doanh của chúng tôi. Điều đó có nghĩa là chúng tôi yêu cầu điều tương tự ở các đối tác kinh doanh. Chúng tôi khuyến khích đối tác kinh doanh của chúng tôi báo cáo các hành vi vi phạm Quy tắc ứng xử được nhìn nhận.
- Tất cả các đối tác kinh doanh phải tuân thủ các giá trị của Atlas Copco và tuân thủ Quy tắc ứng xử. Chúng tôi sàng lọc và kiểm tra các đối tác kinh doanh của mình để đảm bảo họ có cùng các tiêu chuẩn cao của chúng tôi về chất lượng, đạo đức kinh doanh, môi trường, nhân quyền và hiệu quả nguồn lực.

Tài liệu này hỗ trợ Atlas Copco thực hiện các chính sách và tiêu chuẩn về đạo đức kinh doanh và xã hội, an toàn, sức khỏe và hành động vì môi trường bằng cách cung cấp giải thích ngắn gọn về những kỳ vọng cơ bản của Tập đoàn đối với các đối tác kinh doanh của chúng ta.

Tiêu chí bên dưới được dựa trên Quy tắc ứng xử của Tập đoàn Atlas Copco, dựa trên các hướng dẫn quốc tế sau đây được Tập đoàn ủng hộ:



Yêu cầu chung

Các đối tác kinh doanh như nhà cung cấp, nhà thầu phụ, đối tác liên doanh, đại lý, nhà bán lại và nhà phân phối phải đồng ý duy trì các cam kết và kỳ vọng của Tập đoàn theo Quy tắc ứng xử của chúng tôi. Nếu đối tác kinh doanh sử dụng nhà thầu phụ để sản xuất các sản phẩm hoặc dịch vụ của Tập đoàn Atlas Copco, đối tác kinh doanh đó có trách nhiệm sử dụng các nguyên tắc tương tự để đánh giá và chọn nhà thầu phụ của họ. Nếu được yêu cầu, đối tác kinh doanh phải thông báo cho Atlas Copco về nhà thầu phụ mà họ sử dụng.

Trong tất cả các hoạt động, đối tác kinh doanh phải tuân thủ luật pháp và quy định quốc gia áp dụng cho hoạt động và việc làm của họ ở các quốc gia nơi họ hoạt động. Các yêu cầu của Atlas Copco có thể vượt ra ngoài các yêu cầu được trình bày trong luật pháp quốc gia. Trong trường hợp này, đối tác kinh doanh phải tuân thủ các yêu cầu bổ sung của Atlas Copco. Trong những trường hợp đó, đối tác kinh doanh phải thông báo cho Atlas Copco về xung đột trước khi ký vào tài liệu này.

Chúng tôi kỳ vọng các đối tác kinh doanh của chúng tôi báo cáo bất kỳ hành vi sai trái khả nghi hoặc sai lệch nào so với Quy tắc ứng xử của chúng tôi. Chúng tôi có một hệ thống báo cáo bên ngoài, SpeakUp, được cung cấp cho bất kỳ bên liên quan nào và cung cấp tính ẩn danh hoàn toàn. Báo cáo có thể được thực hiện bằng hầu hết mọi ngôn ngữ. Tìm hiểu thêm về SpeakUp trên trang web của chúng tôi.

<https://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/code-of-conduct>



Tiêu chí lựa chọn đối tác kinh doanh



1. Không có nô lệ hiện đại hoặc lao động ép buộc

Lao động ép buộc hoặc không tự nguyện, nô lệ hiện đại, không được dung thứ dưới bất kỳ hình thức nào. Điều này bao gồm yêu cầu ai đó làm việc bằng cách đe dọa hình phạt. Điều này cũng cấm các đối tác kinh doanh yêu cầu nhân viên gửi tiền hoặc tài liệu gốc như hộ chiếu, bằng cấp đào tạo và các tài liệu tương tự trong quá trình làm việc.



2. Không có lao động trẻ em

Atlas Copco cấm sử dụng lao động trẻ em. Các đối tác kinh doanh phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết để đảm bảo rằng họ không tuyển dụng bất kỳ ai dưới độ tuổi lao động hợp pháp. Điều này có nghĩa là trừ khi luật pháp địa phương quy định giới hạn tuổi cao hơn, không được phép thuê người dưới 15 tuổi (hoặc dưới 14 tuổi ở nơi có sự cho phép của công ước số 138 của ILO). Đối với trẻ vị thành niên được ủy quyền, ban quản lý có trách nhiệm cung cấp điều kiện làm việc, giờ làm việc và tiền lương phù hợp với độ tuổi tối thiểu của họ theo luật pháp địa phương hiện hành. Tuổi tối thiểu đối với công việc nguy hiểm là 18 tuổi.



3. Không có tham nhũng

Đối tác kinh doanh phải nỗ lực chống lại tất cả các hình thức tham nhũng, bao gồm tổng tiền và hối lộ. Không được sử dụng tài liệu giả mạo hoặc các hành vi phạm pháp khác hoặc sử dụng các đơn vị sản xuất hoặc nhà cung cấp không được khai báo. Các đối tác kinh doanh phải cho phép Atlas Copco tiến hành kiểm toán khi được yêu cầu bằng văn bản và có thông báo trước. Các đối tác kinh doanh phải xác nhận họ cam kết cạnh tranh công bằng, và đồng ý không tham gia vào các cuộc thảo luận hoặc thỏa thuận với đối thủ cạnh tranh về giá cả, chia sẻ thị trường hoặc các hoạt động tương tự khác.



4. Ủng hộ và tôn trọng nhân quyền

Các đối tác kinh doanh phải hỗ trợ và tôn trọng việc bảo vệ nhân quyền. Họ phải xác nhận rằng họ không đồng ý hành vi lạm dụng nhân quyền và tuân thủ các nguyên tắc đạo đức quốc tế chính mà Tập đoàn Atlas Copco ủng hộ.



5. Loại bỏ phân biệt đối xử

Đối tác kinh doanh phải hỗ trợ cơ hội bình đẳng, công bằng và tính đa dạng đồng thời đảm bảo rằng tất cả nhân viên đều được đối xử theo khả năng và trình độ chuyên môn của họ trong bất kỳ quyết định tuyển dụng nào, bất kể tuổi tác, khuyết tật, sắc tộc, giới tính, nhận dạng giới, quốc tịch, quan điểm chính trị, tôn giáo và xu hướng tình dục.



6. Đảm bảo môi trường làm việc an toàn và lành mạnh

Đối tác kinh doanh phải luôn ưu tiên an toàn của nhân viên. Cơ sở làm việc và điều kiện nhà máy phải đảm bảo nhân viên có thể thực hiện các chức năng của họ trong môi trường an toàn và lành mạnh, bao gồm phòng cháy chữa cháy. Để giảm thiểu rủi ro, phải có các chính sách thích hợp để bảo vệ sức khỏe và an toàn của nhân viên, đào tạo và mô tả vai trò rõ ràng. Cơ sở vật chất cho nhân viên phải bảo vệ phẩm giá của cá nhân và đáp ứng nhu cầu vệ sinh cá nhân. Các đối tác kinh doanh phải thực hiện hành động thích hợp để đảm bảo an toàn và ngăn ngừa các tai nạn và bệnh tật do điều kiện tại nơi làm việc, thay mặt cho nhân viên của họ. Điều này bao gồm tính sẵn có của thiết bị sơ cứu và bảo vệ cá nhân, cũng như các dụng cụ được chứng nhận (nếu có) và chính xác.

Chúng tôi kỳ vọng các đối tác kinh doanh tuân thủ các quy định quốc tế, luật pháp quốc gia và hướng dẫn địa phương về thời gian làm việc lương bổng.



7. Tự do tham gia đoàn hội và quyền thương lượng tập thể

Đối tác kinh doanh phải xác nhận rằng công nhân của họ được tự do giao tiếp cởi mở với ban quản lý để giải quyết các vấn đề về lao động và lương thưởng. Nhân viên có quyền lựa chọn có hoặc không được đại diện bởi công đoàn cho mục đích thương lượng tập thể. Atlas Copco không khoan dung hành vi phân biệt đối xử với bất kỳ nhân viên nào thực hiện quyền như vậy.



8. Chịu trách nhiệm về môi trường và hành động vì khí hậu

Các đối tác kinh doanh phải có hệ thống quản lý môi trường được phê duyệt hoặc thể hiện cam kết cải thiện liên tục hiệu suất môi trường của họ. Điều này bao gồm nỗ lực giảm thiểu tác động đến môi trường từ quá trình sản xuất, số hóa, sử dụng sản phẩm, vận chuyển và xử lý chất thải.

Tất cả các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải thể hiện hành động để giải quyết thách thức về khí hậu.

Để bảo tồn môi trường và thúc đẩy các công nghệ thân thiện với môi trường, các đối tác kinh doanh phải tiến hành hoạt động kinh doanh của họ theo cách bảo vệ và bảo tồn môi trường, ví dụ như chú ý đến việc sử dụng nước và xử lý nước thải. Khi phát triển sản phẩm và dịch vụ, các đối tác kinh doanh phải giải quyết và giảm thiểu các tác động tiêu cực đến môi trường mà sản phẩm và dịch vụ có thể có khi được sản xuất, phân phối và sử dụng cũng như trong quá trình thải bỏ. Các đối tác kinh doanh phải xác nhận cam kết của họ đối với việc phát triển và quảng bá các công nghệ thân thiện với môi trường trong sản phẩm, quy trình và thiết kế.



9. Tuân thủ danh sách bị cấm và phải khai báo của Atlas Copco³

Danh sách bị cấm của Atlas Copco xác định các chất không được sử dụng trong các bộ phận, sản phẩm hoặc nguyên liệu thô được giao cho Atlas Copco hoặc trong các quy trình sản xuất. Danh sách phải khai báo bao gồm các chất bị hạn chế sử dụng và phải khai báo thành phần của bất kỳ chất được liệt kê nào trong các vật phẩm được giao đến Atlas Copco. Khoáng chất xung đột cũng được bao gồm trong Danh sách phải khai báo, hãy xem tiêu chí 4 để biết hiểu rõ hơn. Các đối tác kinh doanh phải xác nhận họ tuân thủ các danh sách này, thực hiện cập nhật danh sách và thông báo cho Atlas Copco nếu có bất kỳ chất nào liên quan đến hoạt động kinh doanh.

Nếu Atlas Copco yêu cầu, các đối tác kinh doanh cung cấp các bộ phận, sản phẩm hoặc vật liệu thô chứa một hoặc nhiều 'khoáng chất xung đột'² và nguồn gốc từ các quốc gia chịu ảnh hưởng của xung đột hoặc có rủi ro cao phải sẵn lòng hợp tác trong việc tiến hành thẩm định chi tiết theo các Hướng dẫn thẩm định chi tiết của OECD.

²Khoáng chất xung đột là columbite-tantalite (coltan), quặng thiếc, vàng, vonfram hoặc những chất dẫn xuất từ chúng (thiếc, tungsten, tantal) theo định nghĩa của Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch

³Danh sách bị cấm và Danh sách phải khai báo có sẵn trên trang web của Atlas Copco:

<http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>

Tuân thủ và theo dõi tiếp tục

Atlas Copco kỳ vọng các đối tác kinh doanh của chúng tôi chia sẻ các tiêu chuẩn và cam kết xã hội, đạo đức kinh doanh và môi trường. Cam kết này có thể được thể hiện bởi đối tác kinh doanh có quy tắc ứng xử tương đương hoặc bằng cách ký vào tài liệu này.

Các đối tác kinh doanh chủ động triển khai hoặc đáp ứng các tiêu chí này được xem là dành cho các mối quan hệ đối tác ưu tiên. Chúng tôi xem xét các mối quan hệ kinh doanh và có thể ngừng mối quan hệ với các đối tác kinh doanh mà không sẵn sàng thay đổi để phù hợp với tiêu chuẩn và tiêu chí của chúng tôi.

Các công ty thuộc tập đoàn Atlas Copco kỳ vọng các đối tác kinh doanh của chúng tôi duy trì tài liệu thích hợp để thể hiện sự tuân thủ của họ với các tiêu chí được đề cập ở trên hoặc thể hiện ý định và sự sẵn lòng tuân thủ các tiêu chí bằng cách thiết lập kế hoạch hành động. Nếu phát hiện thấy vi phạm, các đối tác kinh doanh có thể ký vào cam kết của họ đối với tài liệu này nếu họ đang trong quá trình đáp ứng những yêu cầu này và sẵn sàng thiết lập kế hoạch hành động với Atlas Copco.

Là điều kiện kinh doanh với tập đoàn Atlas Copco, các đối tác kinh doanh và nhà thầu phụ của họ phải ủy quyền cho Atlas Copco và các đại lý được chỉ định của Atlas Copco (bao gồm bên thứ ba) tiến hành kiểm toán. Các cuộc kiểm tra tại chỗ sẽ luôn được sắp xếp trước sự hợp tác của đối tác kinh doanh.

(Tên của đối tác kinh doanh)

đã đọc và hiểu tài liệu này dựa trên Quy tắc ứng xử của Atlas Copco và cam kết tuân thủ đầy đủ tất cả tiêu chí và yêu cầu trong tài liệu này.

Tên..... Vị trí/Chức danh.....

Thời gian và địa điểm..... Chữ ký.....

Tham khảo bổ sung

Atlas Copco cam kết thực hiện các hướng dẫn đạo đức quốc tế chính sau đây:
Tuyên ngôn quốc tế nhân quyền của Liên hợp quốc www.un.org

Tuyên bố của Tổ chức Lao động Quốc tế về các nguyên tắc cơ bản và quyền lợi tại nơi làm việc www.ilo.org

Hiệp ước toàn cầu Liên hợp quốc www.unglobalcompact.org

Hướng dẫn dành cho các công ty đa quốc gia của OECD www.oecd.org

Hướng dẫn của Liên Hợp Quốc về kinh doanh và nhân quyền www.ohchr.org

Atlas Copco đã là thành viên của Hiệp ước toàn cầu của Liên Hiệp Quốc từ năm 2008.

Báo cáo về tính bền vững của Atlas Copco tuân theo hướng dẫn Sáng kiến báo cáo toàn cầu (GRI) www.globalreporting.org, yêu cầu về tính bền vững của Đạo luật tài khoản hàng năm của Thụy Điển và các yêu cầu về tính bền vững áp dụng của Liên minh châu Âu.

Atlas Copco

Atlas Copco AB

(publ) SE-105 23 Stockholm, Sweden

Số điện thoại: +46 8 743 80 00

Mã số đăng ký: 556014-2720

atlascopco.com

